



## Luật Nghỉ phép Gia đình có lương của California

Đối với nhiều người dân California, không dễ gì tìm đủ thời giờ để chăm sóc cho một người thân khi họ cần. Chương trình Nghỉ phép gia đình có lương của California được xây dựng để đáp ứng nhu cầu đó – những lúc tạo mối gắn bó với đứa con mới hoặc chăm sóc cho người thân đang bệnh nặng.

### Điểm nổi bật về Nghỉ phép Gia đình có lương của California

- Ăn lương bán phần cho đến tối đa 6 tuần để tạo mối gắn bó với đứa con mới (con ruột, con nuôi hoặc con nuôi dưỡng ngắn hạn) hoặc để chăm sóc cho người thân đang bệnh nặng (con, cha mẹ, cha mẹ chồng/vợ, ông bà, cháu nội/ngoại, anh chị em ruột, vợ/chồng hoặc người bạn đời có đăng ký).
- Không phải lấy hết ngày nghỉ cùng một lúc.
- Cung cấp khoảng 60 đến 70 phần trăm tiền lương trong lúc nghỉ phép.
- Được tài trợ thông qua phần thuế thu cho Bảo hiểm Bệnh tật Tiểu bang, nên bạn rất có thể đủ tiêu chuẩn nếu bạn đã đóng góp vào Bảo hiểm Bệnh tật Tiểu bang (tức là “CASDI” trên cù lương) hoặc một chế độ bảo hiểm tự nguyện đủ điều kiện trong 5-18 tháng vừa qua.
- Để tạo sự gắn bó với đứa con mới, bạn có thể xin nghỉ phép bất kỳ lúc nào trong 12 tháng đầu trẻ gia nhập gia đình bạn.

## CALIFORNIA PAID FAMILY LEAVE

**moments matter.**

### Ở California, đó là luật.

Các quyền lợi Nghỉ phép gia đình có lương: Tạo cho người dân California thời gian họ cần để hiện diện ở những lúc quan trọng trong đời họ.

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Tiếng Anh         | 1-877-238-4373 |
| Tiếng Tây Ban Nha | 1-877-379-3819 |
| Tiếng Quảng Đông  | 1-866-692-5595 |
| Tiếng Việt        | 1-866-692-5596 |
| Tiếng Ac-mê-ni    | 1-866-627-1567 |
| Tiếng Punjabi     | 1-866-627-1568 |
| Tiếng Tagalog     | 1-866-627-1569 |
| TTY               | 1-800-445-1312 |

Bạn cũng có thể đến văn phòng Nghỉ phép gia đình có lương hoặc Bảo hiểm Bệnh tật để lấy đơn yêu cầu, lấy thông tin hoặc nói chuyện với người đại diện.

Truy cập [edd.ca.gov/Disability/Contact\\_SD1.htm](http://edd.ca.gov/Disability/Contact_SD1.htm) để tìm văn phòng.



Để biết thêm thông tin, truy cập:  
**CaliforniaPaidFamilyLeave.com**

EDD là nhà tuyển dụng/ chương trình thi hành chính sách cơ hội đồng đều. Các phương tiện và dịch vụ hỗ trợ sẽ được cung cấp cho người khuyết tật khi có lời yêu cầu. Để yêu cầu những dịch vụ, trợ giúp và/ hoặc định dạng khác, xin gọi 1-866-490-8879 (âm thanh). Người sử dụng TTY, xin gọi Dịch vụ tiếp âm California tại 711.



NGHỈ PHÉP GIA ĐÌNH CÓ LƯƠNG CỦA  
CALIFORNIA

**Giúp người dân  
California hiện diện  
ở những lúc quan  
trọng trong đời họ.**



## Điều kiện Nghỉ phép Gia đình có lương của California

Để hưởng quyền lợi Nghỉ phép gia đình có lương, **bạn phải đáp ứng** các điều kiện sau:

- Cần nghỉ phép để chăm sóc cho người thân đang bệnh nặng hoặc tạo mối gắn bó với đứa con mới có.
- Được Bảo hiểm Bệnh tật Tiểu bang bao trả (hoặc một chế độ bảo hiểm tự nguyện thay cho Bảo hiểm Bệnh tật Tiểu bang).
- Có mức lương tối thiểu là \$300 trong 5 đến 18 tháng vừa qua
- Nộp đơn yêu cầu không trễ hơn là 41 ngày sau khi bắt đầu nghỉ phép gia đình.

Nếu chủ hãng yêu cầu, bạn phải sử dụng tối đa 2 tuần nghỉ phép thông thường hoặc thời gian ăn lương. Hãy kiểm tra với phòng Nhân sự để biết các yêu cầu của chủ hãng.

## Cách tính số tiền quyền lợi

Nghỉ phép gia đình có lương của California cung cấp khoảng 60 đến 70 phần trăm lương hàng tuần của bạn (từ \$50 cho đến \$1,252 hàng tuần).

Số tiền quyền lợi được tính từ thu nhập hàng quý cao nhất của bạn trong vòng 5 đến 18 tháng vừa qua, trước ngày bắt đầu quyền lợi. Sở Phát triển Nhân dụng có máy tính trực tuyến tại **[edd.ca.gov/PFL\\_Calculator](http://edd.ca.gov/PFL_Calculator)** để giúp ước tính số tiền quyền lợi hàng tuần của bạn.

Nếu bạn được xác định là đủ tiêu chuẩn nhận quyền lợi, bạn có quyền lựa chọn cách thức nhận khoản thanh toán quyền lợi của mình: bằng Thẻ EDD Debit Card<sup>SM</sup> thông qua Bank of America, hoặc bằng séc gửi qua đường bưu điện từ EDD.



## Nghỉ phép Gia đình có lương không bảo đảm việc làm

Nghỉ phép Gia đình có lương của California không bảo vệ việc làm hoặc quyền trở lại việc làm. Tuy nhiên, có những điều luật khác bảo vệ việc làm, như là Đạo luật Tạm nghỉ vì Lý do Gia đình hoặc Y tế của liên bang, Đạo luật Gia đình hoặc Đạo luật Cha mẹ mới nghỉ phép của California (nếu bạn đủ tiêu chuẩn). Hãy báo cho chủ hãng biết về kế hoạch và lý do nghỉ phép của bạn theo quy định tại nội quy của công ty.

## Cách nộp đơn xin quyền lợi

Nộp đơn yêu cầu quyền lợi Nghỉ phép Gia đình có lương trực tuyến qua SDI Online. Truy cập **[edd.ca.gov/SDI\\_Online](http://edd.ca.gov/SDI_Online)** để biết thêm thông tin.

Bạn cũng có thể nộp đơn giấy. Truy cập **[edd.ca.gov/Forms](http://edd.ca.gov/Forms)** để xin đơn *Claim for Paid Family Leave (PFL) Benefits*, đơn DE 2501F (Yêu cầu Quyền lợi Nghỉ phép Gia đình có lương).

Đối với đơn yêu cầu quyền lợi săn sóc người thân, bạn phải cung cấp giấy chứng nhận y khoa xác định người nhận sự săn sóc đang bệnh nặng và cần sự săn sóc của bạn. Giấy này phải do bác sĩ/ y sĩ của người nhận sự săn sóc hoàn tất. Cũng cần phải có thông tin về người nhận sự săn sóc và chữ ký của họ.

Đối với đơn yêu cầu quyền lợi tạo mối gắn bó mới, bạn phải cung cấp giấy chứng minh quan hệ giữa bạn và trẻ (ví dụ: bản sao giấy khai sinh của trẻ, thỏa thuận nhận con nuôi hoặc hồ sơ nhận con nuôi dưỡng ngắn hạn).

Nếu hiện tại bạn đang nhận Bảo hiểm Bệnh tật liên quan đến thai sản, bạn không cần nộp đơn yêu cầu Nghỉ phép gia đình có lương. Đơn yêu cầu tạo mối gắn bó mới sẽ được gửi qua tài khoản SDI Online của bạn hoặc qua đường bưu chính khi yêu cầu quyền lợi bệnh tật liên quan đến thai sản chấm dứt.

Nếu bạn có bảo hiểm tự nguyện, xin liên hệ với chủ hãng của bạn để lấy thông tin về quyền lợi bảo hiểm của bạn và các hướng dẫn về cách nộp đơn yêu cầu bảo hiểm.

## Nếu đơn yêu cầu bị bác, bạn có quyền:

- Biết lý do bị bác.
- Khiếu nại các quyết định về tính đủ tiêu chuẩn hưởng quyền lợi. Truy cập **[edd.ca.gov/Disability/Appeals.htm](http://edd.ca.gov/Disability/Appeals.htm)** để biết về cách khiếu nại.

Mọi thông tin về đơn yêu cầu được bảo mật ngoại trừ vì những mục đích được pháp luật cho phép.